

# **Cooperating for Sustainable Tourism**

## **Kooperieren für nachhaltigen Tourismus**

### **Proceedings of the FORUM INTERNATIONAL**

**at the Reisepavillon 2002**

herausgegeben von / edited by  
Burghard Rauschelbach, Annette Schafer, Birgit Steck



# Contents

<b>Introduction / Einleitung</b> (5. Rauschelbach & B. Steck).....	5
<b>Worldwide Tourism as an Engine of Sustainable Development / Weltweiter Tourismus als Motor für Nachhaltige Entwicklung</b>	
<i>D. D. Benavides</i> : Overcoming poverty in developing countries through self-sustainable international tourism.....	9
<b>Tourism in International Co-operation: Between Markets and Misunderstandings / Tourismus in der internationalen Zusammenarbeit: Zwischen Markt und Missverständnis</b>	
<i>B. Rauschelbach</i> : Introduction / Einleitung.....	29
<i>E. Yunis</i> : The International Year of Ecotourism: An Opportunity to Enhance Marketing Methods.....	33
<i>J. Briiggemann</i> : Biological Diversity and Tourism: Towards International Guidelines.....	37
<i>J. Baumgart</i> : Fair Trade Tourism in South Africa: Some Proposals for Multi-Level Co-operation to Ensure the Proper Implementation of Responsible Tourism.....	43
<i>O. HUM</i> : Ecotourism as a tool for Sustainable Development: Perceptions and Activities related to the International Year of Ecotourism.....	51
<i>K. A. Dietsch</i> : Projektreisen als entwicklungspolitisches Element - aus Sicht eines Reiseveranstalters. . .	56
<i>D. von Lafiberg</i> : Ergebnisse einer Maßnahme zur Förderung von öffentlich-privaten Partnerschaften (PPP, Public Private Partnership) im Tourismus.....	59
<i>N. Hausler</i> : Going fishing with the fishers - promoting sustainable tourism / Mit den Fischern fischen gehen - Die Förderung von nachhaltigen Tourismusansätzen.....	63
<i>K. Tippmann</i> : Consolidated Marketing: Central America is Creating a New Image / Vermarktung unter einem gemeinsamen Dach: Zentralamerika schafft sich ein neues Image.....	69
<b>New Destinations: Distant Locations, Great Hopes, New Markets Neue Destinationen: Feme Ziele, große Hoffnung, frischer Markt</b>	
<i>F. Lienemann</i> : Introduction.....	79
<i>J. Perez</i> : Ecotourism in the Highlands of Ecuador / El ecoturismo en los Paramos del Ecuador.....	81
<i>A. Hoppenstedt</i> : Tourism Investment Handbook for the Issyk-Kul Region, Kyrgyz Republic.....	87
<i>I. Zivkusic</i> : A Coordinated Partnership Effort: Restructuring Tourism in the Dubrovnik Region and in the Coastal Area of Montenegro / Förderung des Tourismus und tourismusrelevanter KMU in der Region Dubrovnik-Neretva und an der Küste Montenegros.....	89
<i>A. Drosdov, E. Y. Ledovskikh &amp; N. V. Moraleva</i> : Ecotourism in Russia: perspective regions, resources, achievements of international projects, possibilities for cooperation.....	96
<i>R. Tchabda</i> : Role and Position of a Tourism Information Office in the Promotion of Ecotourism: the Case of Cameroon.....	103
<b>A friendly Niche in a Cut-throat Market: Marketing Strategies / Freundliche Nische im knallharten Markt: Vermarktungsstrategien</b>	
<i>B. Steck</i> : Introduction.....	107
<i>H. Tomds</i> : Summary of the Ecotourism Market Prospects in Europe and North America.....	109
<i>E. Otto</i> : Okotourismusmarketing: Business as usual?.....	115
<i>T. Kahlert</i> : Internet-basierte Netzwerke für kleine und mittlere Okotourismusunternehmen.....	119
<i>J. A. Seif</i> : Facilitating Market Access for South Africa's Disadvantaged Communities through "Fair Trade in Tourism".....	126

<i>E. Carter &amp; F. Marty</i> : Marketing of a private conservation Project - The Experience of the Chumbe Island Coral Park.....	134
<i>M. Galindo &amp; M. de la Ossa</i> : Die "Maisroute": Eine Alternative für kleine Unternehmer in Zentralamerika.....	140
<i>M. Leijzer</i> : The Netherlands Development Organisation SNV and Sustainable Tourism.....	145

**Global Travel - Organised Locally: Community Based Tourism /  
Global reisen, lokal organisieren: Community Based Tourism**

<i>W. Strasdas</i> : Introduction.....	149
<i>J. Voermans</i> : UCOTA, the Key for Communities' Participation in Ecotourism in Uganda.....	151
<i>J. Gualinga Montalvo</i> : Papangu Tours and Project Atacapi of OPIP.....	154
<i>P. Suansri</i> : How has the Local Community in Thailand benefited from Tourism?.....	157
<i>W. Oppel</i> : Community-based tourism development along the West Coast of South Africa.....	162
<i>M. Polanski</i> : Gemeindetourismus in Kenia: Ergebnisse von Befragungen bei Touristen, Gemeinden, Projektmitarbeitern und Reiseveranstaltern.....	164

**Tourism and Nature Conservation: Who is Saving Whom?  
Tourismus und Naturschutz: Wer rettet eigentlich wen?**

<i>L. Ellenberg</i> : Introduction.....	171
<i>R. Ontaneda</i> : Ecotourism in Maquipucuna: Hand in hand with Nature.....	172
<i>S. M. Shrestha</i> : Experience of Eco-tourism Development in the Context of Nepal.....	174
<i>E. E. Rodriguez Bastidas</i> : Biodiversidad y Turismo en el Marco del Convenio sobre la Diversidad Biologica: El Caso del Parque Nacional Natural Tayrona, departamento del Magdalena, Colombia.....	180
<i>B. Fritz</i> : La Ruta Verde del Atlantico: Nachhaltige Tourismusedwicklung in Kolumbien.....	185
<i>D. Mosisa &amp; N. Simone Dahms</i> : "Take nothing but pictures. Leave nothing but footprints" Sustainable tourism in the Mount Cameroon Region.....	188
<i>Y. Fouda</i> : Ecotourism in Cameroon: Achievements and Challenges in the Interface between Conservation of Natural Resources and the Classical Tourism Approach.....	193
<i>A. Pfrommer &amp; A. Milliner</i> : Observing wildlife - a harmless activity? The influence of eco-tourists on wild animals in the rainforest of Ecuador.....	197

**Who do They Think They Are? Strangers in a Strange Land?**

**Was denken die sich eigentlich? In der Fremde ist der Fremde fremd**

<i>N. Hausler</i> : Introduction.....	201
<i>K. Stepper &amp; M. Kasperek</i> : Wie sehen Touristen ihre Umwelt? Eine Umfrage in der Süidwest-Turkei....	203
<i>B. Friese</i> : Die Bergwelt von Shidu (China) - eine Okotourismusidylle wird zum Vergnügungspark.....	209
<i>S. Schorr</i> : Warum laufen die Weißen den Berg rauf, schwitzen und freuen sich, in die Massai-Steppe gucken zu können? Tourismus in der Usambara-Region, Tansania.....	211
<i>L. Batotsyrenova</i> : The Creation of a positive environment for the sustainable development of eco-tourism in the Baikal Region.....	216

**Workshop: Ecotourism Marketing - Your Chance!**

<i>E. Otto</i> : Moderation.....	219
----------------------------------	-----

<b>Annex / Anhang</b> : List of exhibitors / Ausstellerliste.....	221
---	-----